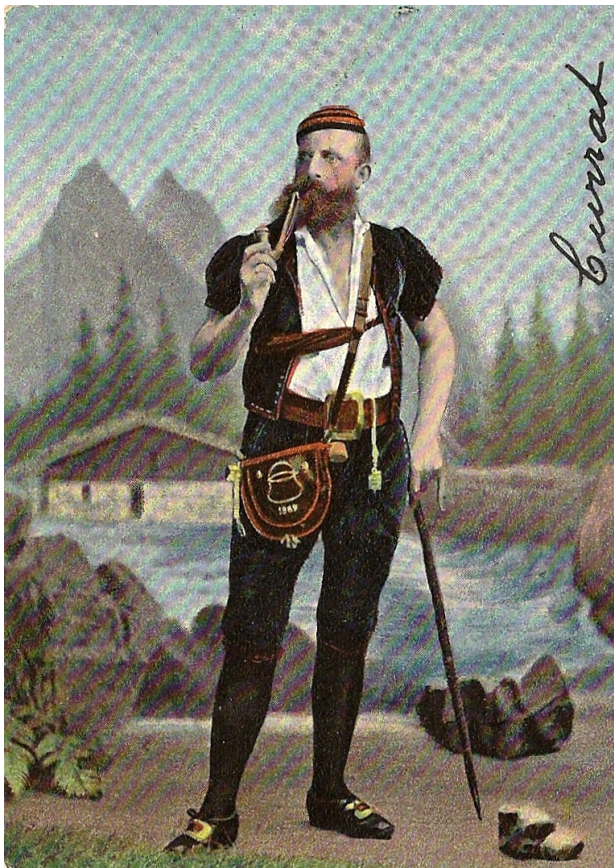


## Пастушеская мелодия может стать гимном Фрибурга | Le Ranz des vaches peut devenir l'hymne officiel de Fribourg

Автор: Лейла Бабаева, [Фрибург](#), 07.03.2019.



Le Ranz des Vaches.

ARTIST: ATELIER H. GUGGENHEIM & CO. EDITEURS. ZÜRICH. DEP. NO. 16494

Пастушеская мелодия – очарование старины ([notreHistoire.ch](http://notreHistoire.ch))

Два депутата парламента Фрибурга выступили с предложением сделать песню швейцарских пастухов «Ранц» (Ranz des vaches) официальным гимном кантона.

Предложение вызвало неоднозначные реакции: некоторые оппоненты опасаются, что Фрибург будут воспринимать, как сельский кантон.

Deux députés du parlement de Fribourg ont proposé de faire du Ranz des vaches l'hymne officiel fribourgeois. L'idée suscite la polémique: on craint que ce chant pastoral ne renvoie une image rurale du canton.

## Le Ranz des vaches peut devenir l'hymne officiel de Fribourg

Авторы предложения, члены Народной партии Швейцарии (НПШ/UDC) Николя Колли и Мишель Шевалле полагают, что эта известная во всей Швейцарии песня постепенно стала неофициальным гимном Фрибурга. Народники подчеркивают, что эту мелодию знают все – и молодежь, и пожилые, и что ее исполняют в кантоне несколько раз в году по разным поводам. Теперь правительство и парламент Фрибурга должны дать ответ.

Народное [предание](#) приписывает авторство Ранца пастуху Рессу, который, в свою очередь, подслушал волшебную мелодию у загадочных странников. Интересно, что Жан-Жак Руссо включил Ранц в «Словарь музыки», опубликованный в 1768 году.

В интервью телерадиокомпании RTS фрибургский историк Жан-Пьер Доран не скрывал своего скептицизма, подчеркивая, что милая сердцу швейцарцев мелодия в первую очередь связана с регионом Грюйер и не может быть символом всего кантона. Исследователь напомнил, что пастухи поют эту песню на фрибургском диалекте, а не на одном из официальных языков Конфедерации. Он убежден, что с таким гимном Фрибург будет казаться людям сельским кантоном, несмотря на то, что его индустриализация ускорилась еще в 1950-х годах.

Николя Колли не согласен с рассуждениями ученого. Он подчеркнул, что гимн не обязательно должен отражать все разнообразие кантона. Увенчается ли его начинание успехом? Интересно, что у Николя Колли – юридическое образование, он работает адвокатом. Ранее отслужил два года в швейцарской гвардии в Ватикане.

Авторы предложения подчеркивают, что у многих кантонов, включая Вале, Во, Невшатель и Юра, есть официальные гимны, а у Фрибурга – нет. Кроме того, Ранц внесен в репрезентативный список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО. Пастушеские мелодии использовали в своих бессмертных произведениях такие композиторы, как Бетховен, Мейербер, Берлиоз. Подтекст этих рассуждений ясен: если не устарела музыка классиков, то песня швейцарских пастухов так же свежа, как и столетия назад. Когда люди носят одежду с фольклорными мотивами, то никто не тарашится на них, как на пришельцев из прошлого. Впрочем, как на самом деле будут воспринимать Фрибург, если у него появится такой гимн, наверняка сказать нельзя.

Николя Колли и Мишель Шевалле предлагают правительству кантона, если оно согласится с их доводами, утвердить предлагаемый гимн 20 июля этого года.

### [швейцарская культура](#)

Статьи по теме

[Новая строфа швейцарского гимна](#)

[«Дела у Швейцарии шли бы еще лучше, если бы мы чаще пели йодли»](#)

[Мелодия для швейцарского пастуха](#)

---

### Source URL:

<http://nashagazeta.ch/news/politique/pastusheskaya-melodiya-mozhet-stat-gimnom-friburga>